



# Holy Cross Catholic Parish

14400 Argyll Road  
Georgetown, Ontario L7G 5S6  
(905) 873-1887  
www.holycrossrc.com

*Established as a Parish in the  
Diocese of Hamilton in 1956*

## Office hours

Monday 12 noon ~ 4 p.m.  
Tuesday - Thursday 9 a.m. ~ 4 p.m.  
Friday 9 a.m. ~ 12 noon

## Parish Staff

Father David Wynen, Pastor  
Mrs. Eileen Anderson, Secretary  
Mr. Robert Ramage, Maintenance  
Mrs. Barbara Boulanger, Sacramental Assistant  
Mrs. Theresa Scholz, Parish Nurse

## SUNDAY EUCHARIST

(Saturday) 5:00 p.m.  
Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

## RECONCILIATION

Saturdays 4:00 - 4:30 p.m.

## WEEKDAY EUCHARIST

Tuesday at 7:00 p.m.  
Wednesday - Friday 8:00 a.m.  
(Bulletin has weekly schedule of Masses)

## Parish Membership

Welcome! New parishioners are encouraged to register with the parish by completing a parish registration form, available in the Narthex or the Parish Office. You may wish to consider offering financial support to the parish by using *Sunday Offering Envelopes* or *pre-authorized withdrawals*. For more information contact the Parish Office.

## Sacramental Information

**Baptism** - Infants and young children of parishioners are baptized on Sunday afternoons, except during the Season of Lent. Adults requesting baptism, or the other sacraments of initiation should inquire about the RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults). Contact the Parish Office for more information.

**Marriage** - Weddings for parishioners are generally celebrated on Saturday afternoons. Kindly contact the Pastor a minimum of one year before the desired date of marriage. Preparation is provided in the Parish.

**Sacrament of the Sick** - Visits to the sick, either at home or in hospital, can be made by contacting the Parish Office. Arrangements can be made for the *Sacrament of the Sick* and for Holy Communion. If you are admitted to the Georgetown Hospital please be sure to identify yourself as a "Catholic" at the time of admission.

**Priesthood & Religious Life** - Contact Father David Wynen or visit the Diocesan Vocations website [www.vocationinfo.ca](http://www.vocationinfo.ca)

**Catholic Women's League**  
Zenaida van Klink, President  
(905) 877-0439

**Knights of Columbus**  
Gerry Cole, Grand Knight  
(905) 873-9636

**Prayer Network**  
Gladys (905) 877-6389  
Marie (519) 853-2018

**Natural Family Planning**  
Melissa (289) 891-9162  
Joanne (905) 873-0262

**Halton Catholic District School Board**  
(905) 632-6300

**Mark Rowe, Trustee**  
rowem@hcdsb.org

**Christ the King Secondary**  
(905) 702-8838

**Holy Cross School**  
(905) 877-4451

**Saint Francis School**  
(905) 877-6928

**Saint Brigid School**  
(905) 877-1779

**Saint Catherine School**  
(905) 702-8001

## TRINITY SUNDAY

TRINITY SUNDAY	LITURGY	INTENTION	PLEASE PRAY FOR
<b>SUNDAY, June 19</b> Exodus 34:4b-6, 8-9 • 2 Corinthians 13:11-13 • John 3:16-18	9:00 a.m. Mass 11:00 a.m. Mass	(I) Holy Cross Parishioners	
<b>MONDAY, June 20</b> Genesis 12:1-9 • Matthew 7:1-5	No Mass	No Mass	Father Francis Hubilla, OSB
<b>TUESDAY, June 21</b> Genesis 13:2, 5-8 • Matthew 7:6, 12-14	7:00 p.m. Mass	(I) Berta Boyd	Father Theodore Slaman
<b>WEDNESDAY, June 22</b> <b>ALL DAY EUCHARISTIC ADORATION</b> Genesis 15:1-12, 17-18 • Matthew 7:15-20	8:00 a.m. Mass	† Joe Kirley	Comboni Missionaries, M.C.C.J.
<b>THURSDAY, June 23</b> Genesis 16:1-12, 15-16 • Matthew 7:21-29	11:00 a.m. Mass Note change	Grade 8 Graduates' Mass † Brian Quinn	Father Joe Selvanayagam
<b>FRIDAY, June 24</b> <b>The Nativity of Saint John the Baptist</b> Isaiah 49:1-6 • Acts 13:22-26 • Luke 1:57-66, 80	8:00 a.m. Mass	† Manuel & Angelina Medeiros † Ludwig Schacherreiter † Richard Tobin	Father Jeff Bergsma
<b>SATURDAY, June 25</b> Genesis 18:1-15 • Matthew 8:5-17	4:00 - 4:30 p.m.  5:00 p.m. Mass	Sacrament of Reconciliation  † Gil Louis Bruno & Mariana Bruno † Joseph Azzuolo † Odilia & Verginio Ferraz † Domenico Pennetta † Bill Finnigan	Father Marijan Mihokovic

### SANCTUARY LAMP

This week the Sanctuary Lamp is in memory of the Deceased Members of the Bumanlag & Rondilla Families.

## PARISH ACTIVITIES THIS WEEK

**MONDAY, June 20<sup>th</sup>**

6:30 p.m. Youth Choir Practice - All Choir Members

**WEDNESDAY, June 22<sup>th</sup>**

7:00 p.m. 5:00 p.m. Choir Rehearsal - St. Cecilia Room

## SUMMER MONTHS

As we enter into the warmth and joy of Summer let's not forget our obligations to practice of our faith by attending Mass on Sundays. Even when we are away on holidays it is usually possible to find a Catholic Church nearby. Around the parish property this Summer we will be working at maintaining the landscape and gardens. We also plan to enhance the parking area with directional arrows at the exits and additional markings on the main drive. If you find the Argyll Road exit difficult after Mass you may wish to consider heading South on Mountainview (from one of the two exits) and backtracking along Danby and Barber. The Town has refused to open the median at our South exit (which lines up with the Tim Horton's entrance) which would allow for a Northbound turn onto Mountainview.

## PLEASE PRAY FOR ...

The "please pray for" column above is an invitation to pray for the priests, religious communities and lay people who serve the church of Hamilton Diocese.

## HAPPY FATHER'S DAY

A happy "father's day" to all our dads with thanks for all you do!

## CO-OP MISSION APPEAL SUNDAY

Welcome to Father Bernard Oniwe, OP who will preach the "Co-op Mission Appeal" at the Masses this weekend. Father is a Dominican priest (OP = Order of Preachers) and will speak to us about the Dominican missionaries work in Nigeria.

To contribute to the Co-op Mission Appeal kindly use the attached envelope. Cheques should be made payable to "Holy Cross Parish." The envelopes may be returned next Sunday in the regular collection. The Co-op Mission Appeal is an effort by the parishes of Hamilton Diocese to directly assist in the church's mission of evangelization in the developing world. Your contributions to this collection are forwarded to the Diocese and then disbursed among the various missionaries, including the Dominican Mission in Nigeria, which the Diocese is supporting this year. Thank you for your kind generosity to this annual appeal.

## GRADE 8 GRADUATES' MASS

Thursday morning at 11 a.m. - all welcome!

## GOOD SHEPHERD ATRIUM

Early registration for the Atrium starting in September 2011 has commenced. Information regarding dates and times are available at the parish office. Spaces are limited and will occur on a first come/first serve basis. Please return the completed registration forms with your cheque as soon as possible to the Atrium or the church office.

## PRAYING WITH NEW WORDS

Sunday, November 27<sup>th</sup>, 2011 will mark an historic moment in the lives of Catholics in Canada. On the First Sunday of Advent this year, the revised English edition of the Roman Missal will be used in parishes in Canada and in many other English speaking countries throughout the world. In this first of four articles, we will explore the reasons behind the changes. In the subsequent articles we will explain the translation process, identify the changes in the words everyone will say during the celebration of the Eucharist, and point out what to listen for as the priest proclaims the presidential prayers at Mass.

Older Catholics will be aware that until the Second Vatican Council (1962 - 1965) Mass was celebrated universally in Latin. The Roman Missal that was used by the priest until Vatican II was substantially the same book that was published in 1570 by Pope Pius V, following the Council of Trent. Although prayers for some new feasts were added in the course of time, the texts of the Mass remained essentially the same for approximately four hundred years.

### *From Latin to English ...*

At the Second Vatican Council, the Bishops of the Church expressed their desire that the faithful would participate in the liturgy "fully, consciously and actively" (*Constitution on the Sacred Liturgy*, #14). Such participation, the bishops declared, is demanded by the very nature of the liturgy and is a right and duty of all Catholics by virtue of their Baptism. At the same time, the bishops established a committee of bishops and liturgical scholars to reform the rites of the Mass so that this goal might be achieved. This committee was aided in its work by the availability of newly discovered liturgical texts from the early Church, the fresh insights of biblical scholars, and the permission to translate some of the prayers of the Mass into the vernacular, the language of the people.

Faced with the daunting task of translating the Roman Missal into English, and mindful of their limited resources and lack of experience in doing so, the English-speaking bishops at the Council established an international committee to undertake the work. And so, the *International Committee on English in the Liturgy* (ICEL) was formed in 1963. It was a body of bishops and scholars representing 11 English speaking countries, which assumed the responsibility of preparing the English translation of the Roman Missal.

Shortly after the establishment of ICEL, the Holy See issued an instruction to assist translators in their challenging task. The instruction, *Comme le Prevoit* (1969) directed the translators to

provide fruitful and accurate translations of the Latin text which would convey units of meaning, not just word for word translations. This principle for translation has often been referred to as "dynamic equivalence". Following the instruction, several provisional or experimental texts were prepared and used until the final English translation was approved and promulgated in 1975. This is the text we have been using until today.

### *The Beginning of Revision ...*

An important point to note is that the Roman instruction (*Comme le Prevoit*, #1) anticipated that the translated texts of the Missal would eventually have to be reviewed and revised. In 1980, ICEL began a consultation on the 1975 texts with a view to a revision. At that time the responses indicated a desire for more accurate and literal translations, a more formal style of language, and the use of Latin sentence structures wherever possible. In 2001, the Holy See issued *Liturgicam Authenticam*, a new instruction on translating liturgical texts, which demanded a complete, accurate and faithful translation of the Latin texts, the use of a more formal style of language, and careful use of the Latin sentence structure, so as to accurately convey the theology expressed in the prayers.

In 2000, the year of the Great Jubilee, Pope John Paul II issued a new edition of the Roman Missal, containing additional prayers, especially for new feast days of recently canonized Saints. And so, as a result of a new edition of the Roman Missal in Latin, and a new approach to translation of liturgical texts, the work of revising the English edition of the Roman Missal began. After over ten years of painstaking work, the revision is now complete and we will begin to use the revised Missal in November of this year.

In the next article in this series, we will look at the importance of words in our liturgical celebrations and trace the process of revision which led to the new Missal.

© Monsignor Murray Kroetsch

Msgr. Kroetsch is the Moderator of the Pastoral Offices, Vicar General, and Director of the Office of Liturgy for the Diocese of Hamilton.

## DIOCESAN PILGRIMAGE - Eucharistic Congress

A Diocesan Pilgrimage is being planned for next year's *International Eucharistic Congress* in Dublin, Ireland. Brochures available soon, in the meantime inquiries can be directed to Joanne Cothran at 1-866-296-3345.

## VACATION BIBLE SCHOOL

More information and registration for our parish's Vacation Bible School can be obtained by contacting the Parish Office.

## BULLETIN SCHEDULE

The bulletin will be published on a bi-weekly basis for the summer months.

**Holy Cross parishioners for over 23 years**  
**For All Your Real Estate Needs**

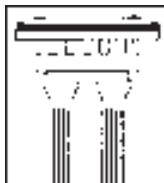


Mary Maan Emma Fedor  
[www.themaan.ca](http://www.themaan.ca)

**905 877-5165**

**Johnson Associates**  
 REAL ESTATE LTD., BROKERAGE

**Service you can trust**  
**Experience you can count on**



**J.S. Jones & Son**  
 FUNERAL HOME LIMITED

**Philip B. Jones**  
**Toby Chisholm**

11582 Trafalgar Rd.  
 (N. of Maple Ave.)  
**905-877-3631**

[jsjonesandsonfuneralhome.com](http://jsjonesandsonfuneralhome.com)



**Di Girolamo's Greenhouses**

8890 8th Line R.R. #2  
 Georgetown 905.877.9842



HELPING YOU CREATE A HOME

265 GUELPH STREET  
 905.873.2753

EMAIL: [eisle@cogeco.ca](mailto:eisle@cogeco.ca)

**DJ ARRUDA**

DJ Arruda is a professional mobile DJ Service located in Georgetown serving the Greater Toronto Area. Specializing in:

- Weddings • Corporate Functions
- Jack & Jill • New Years Parties
- Birthday Parties • Social Gatherings
- Christmas Parties • Sports Banquets

Call for your free quote & consultation  
 Email: [djarruda@cogeco.ca](mailto:djarruda@cogeco.ca)  
 Phone: 647-389-5563

**Georgetown Garden Centre**

FLOWERS & GARDEN SUPPLIES  
 140 Guelph St.  
**905-877-8882**  
 Joe & Andrea Scibilia



**Dr. J. Eric Selnes**  
 Orthodontist  
 #103-83 Mill St. 905.873.1066  
[www.HeritageOrthodontics.com](http://www.HeritageOrthodontics.com)

**READY TO**



**FOODS INC.**  
 71 Mountainview Rd. N. 905-877-9948



**FREE INVESTMENT REVIEWS**

**Colin M. Brookes**  
 211 Guelph Street  
**905.873.7630**

[www.edwardjones.com](http://www.edwardjones.com)  
 Member CIPF

**Edward Jones**  
 MAKING SENSE OF INVESTING

**J.V. Clothing**

Corporate & Team Wear

**John Vieira**  
 280 Guelph St.  
**905.877.1598**

[jvc@aztec-net.com](mailto:jvc@aztec-net.com)

**THE PAINT AND REPAIR EXPERTS**  
**UPTOWN COLLISION LTD.**  
 We Fix It Best... For Less  
**Andree Bodemann**  
 Manager  
**(905) 873-1607**  
 E-mail: [uptowncollision@on.aibn.com](mailto:uptowncollision@on.aibn.com)  
 53 Mountainview Rd. N., Georgetown

**A Child's Place**  
 Licensed Childcare Agency

Menu Planning • Program Planning  
 Monitoring by qualified E.C.E. Consultant  
*Providers are always needed to look after children. Excellent rates paid.*  
 Call **Cathy (905) 873-9119**



**AUTHORIZED DEALER STORE**

Major Appliances • Home Electronics  
 Lawn & Garden

11 Mountainview Rd. N. 905-877-5172

Owned & Operated by **Joan Wilfong** - Parishioner

**Kenmore**

**CRAFTSMAN**



**National Orthotic Centre**  
**FOOT CARE - CHIROPODIST**

Custom Orthotics • Support Stockings • Orthopedic Shoes • Braces  
 374 Guelph St. Unit 5  
 Evening & Sat. Appts. (905) 702-5306

**State Farm®**

Providing Insurance and Financial Services  
 Canadian Head Offices: Aurora, Ontario



**Lora Greene, Agent**

211 Guelph Street  
 Georgetown, ON L7G 5B5  
 Bus: **905-873-1615**  
[lora@loragreene.ca](mailto:lora@loragreene.ca)



190 Ontario St. S., Milton  
**(905) 878-6522**  
**1-800-265-0066**  
**James Strain**



Evan DeBrincat  
 Broker  
 

905-877-2630  
[www.GeorgetownHomes.ca](http://www.GeorgetownHomes.ca)

78 Main Street South  
 Georgetown

Toll free: 1-877-433-2630

**RE/MAX**  
 REAL ESTATE CENTRE INC., BROKERAGE



Yvan Desjardins  
 Business Manager

**THE DESJARDINS**  
 Your Family Realtors... For Life!



**Mountainview Residence & Terrace**



*"Family Caring. Caring for Life"*

Around the clock Professional Staff • Full-time Activities Coordinator

Home-style Meals & Snacks • Spacious Private Suites 300-715 sq.ft.

[www.mountainviewresidence.ca](http://www.mountainviewresidence.ca)

[www.mountainviewterrace.ca](http://www.mountainviewterrace.ca)

**905.877.1800**

Fair Trade  
 100% Jamaican  
**BLUE MOUNTAIN COFFEE**  
[www.jamcoffee.com](http://www.jamcoffee.com)  
**905-877-0448**

**Choices**

Career Consulting for Teens  
 Career Interest Testing & Planning  
[www.choicecareers.ca](http://www.choicecareers.ca)  
 647-444-7526



369 Mountainview Rd. S. (opp. new church)  
 905-702-8688  
[www.gdragon.com](http://www.gdragon.com)



375 Mountainview Rd. S. 905-873-9982

**Georgetown Therapeutic Massage Clinic**

**Dale Walker R.M.T.**

905 873 1924

47 Main St. South Located in Young's Pharmacy



**HELSON KOGON ASHBEE SCHALJO**  
 & ASSOCIATES LLP

Frederick A. Helson, Q.C. (retired)  
 Allan W. Kogon David J. Ashbee  
 John E. Schaljo Mark T. Rush  
 Counsel: Nancy L. Carnwath

*"Georgetown's Largest Law Firm"*  
**(905) 877-5206**

**J M C**  
 PLUMBING, HEATING  
 & AIR CONDITIONING  
 LTD.  
 (905) 877-3302

**iProRealty**  
**Sara Lajeunesse** - Sales Representative  
 Bus: 905-873-6111  
 Cel: 289-801-2703

**PARTY BALLOONS & GIFTS**

Bring Life To Your Party  
 Unique Balloon Arrangements  
 Party Decor - Gifts - Cards  
 Table Accessories - Wrapping  
 Religious Items & more...

90 Main St. S., Georgetown  
**(905) 877-1214**  
[www.partyballoonsandgifts.com](http://www.partyballoonsandgifts.com)



**Heating and Air Conditioning**  
**Propane and Natural Gas Installation**  
**Underground Gas, Fireplaces**  
**Tankless Hot Water Systems, Pool Heaters**  
[andgiogas@hotmail.com](mailto:andgiogas@hotmail.com) **905 873 2394**

**Dr. Branko Radisic**

DENTAL SURGEON

- Complete Family Dentistry -

342 Bronte St. S., Suite 1, Milton 905-876-4488